

## واکسين د مالوماتو بيانیه

Many vaccine information statements are available in Pashto and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

د واکسين د معلوماتو اړوند ډيری بيانونه په پښتو او نورو ژبو کې موجود دي. [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis) وگورئ.

## د انفلونزا د هيموفيلوس د b ډول (Hib) واکسين: هغه څه چې تاسو بايد پرې پوه شئ

### 1. ولې واکسين وکړو؟

د Hib واکسين کولای شي چې د انفلونزا د هيموفيلوس د b ډول (Hib) ناوړغی مخنيوي وکړي.

د انفلونزا د هيموفيلوس b ډول کولای شي چې د مصابيتونو د بېلابېلو ډولونو لامل وگرځي. دغه مصابيتونه معمولاً 5 کلنو څخه بنديته عمر لرونکي ماشومان اغيزمن کوي مگر هغه لويان چې ټاکلي طبي شرايط ولري هم اغيزمن کولای شي. د Hib بکتريا کولای شي چې د خفيفې ناروغۍ، لکه د غوړ مصابيتونه يا برونشيت لامل وگرځي، يا کولای شي چې د شديدې ناروغۍ، لکه د وينې د مصابيتونو لامل وگرځي. د Hib مصابيت، چې "د Hib د بريدگرې ناروغۍ" په نوم يادېږي، په روغتون کې درملنی ته اړتيا لري او ځنې وختونه د مړينې پایله لري.

د Hib واکسين څخه وړاندې، په متحده ايالاتو کې له 5 کلنو څخه لږ عمر لرونکو ماشومانو ترمنځ د Hib ناروغي د بکتريايي مننژيت اصلي لامل وو. مننژيت د مغزو او شوکي نخاع د طبقې له مصابيت څخه عبارت ده. دا د ماغزو د زيان او کونوالي لامل گرځيدلی شي.

د Hib مصابيت د لاندې مواردو لامل هم گرځيدلی شي: سينه و بغل د ستوني شديد پړسوب چې تنفس کول ستونزمن کوي د وينې، مفصلونو، هډوکو، او د زړه د پوښښ مصابيتونه مړينه

### 2. د Hib واکسين

د Hib واکسين معمولاً 3 يا 4 ډوزونو کې (د برانډ په پام کې نيولو سره) ورکول کېږي.

کوچنيان معمولاً خپل د Hib واکسين لومړی ډوز د 2 مياشتو په عمر کې ترلاسه کوي او د دغه واکسين لړۍ معمولاً د 12-15 مياشتو په عمر کې بشپړوي.

هغه ماشومان چې عمر يې د 12 مياشتو او 5 کلونو تر منځ وي او پخوا يې د Hib واکسين پشپړ کړې نه وي بنایي د Hib واکسين 1 يا ډيرو ډوزونو ته اړتيا ولري.

له 5 کلونو څخه ډېر عمر لرونکي ماشومان او لويان معمولاً د Hib واکسين نه ترلاسه کوي، مگر دا واکسين بنایي د توري د لري کولو له عملياتو څخه وړاندې، يا د هډوکو د مغزو له کښت څخه وروسته، د هغو خلکو په گډون چې د حجري د نيمايي دايرې ناروغي ولري، د هغو لويو ماشومانو يا لويانو لپاره وړاندیز شي چې توري يې تخریب شوي وي يا لري شوي وي. د Hib واکسين بنایي د هغو 5 څخه تر 18 کلنو افرادو لپاره وړاندیز شي چې په HIV اخته وي.

د Hib واکسين بنایي د يو خپلواک واکسين په توگه، يا د ترکيبي واکسين (هغه ډول چې له يو څخه ډېر واکسينونه په يوې پيچکارۍ کې يو ځای کوي) د برخې په توگه ورکړل شي.

د Hib واکسين بنایي لکه د نورو واکسينونو په څېر په ورته وخت کې ورکړل شي.

### 3. د خپل روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي سره خبره وکړئ

خپل چمتو کونکي ته ووايئ که چېرې د واکسين تطبيق کونکي کس:

د Hib واکسين له مخکيني ډوز څخه وروسته يې يو الرژيکي غبرگون څرگند کړي وي، يا يې کومه شديدې، د ژوند گواښونکي الرژي څرگنده کړي وي

په ځنو مواردو کې، ستاسو د روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي بنایي پریکړه وکړي چې د Hib واکسين تر راتلونکي ليدنې پورې وځنډوي.

د کوچنيو ناروغيو لکه زکام لرونکي کسان، بنایي واکسين شي. هغه کسان چې لږ يا ډېر ناروغ دي بايد په معمول ډول سره د Hib واکسين له تطبيقولو څخه وړاندې د صحتمنده کيدو تر مودې پورې صبر وکړي.

ستاسو د روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي تاسو ته لا ډېر مالومات درکولای شي.



U.S. Department of Health and Human Services  
Centers for Disease Control and Prevention

#### 4. د یو واکسین د غبرگون خطر ونه

Hib واکسین له تطبیقولو څخه وروسته د تزریق په ځای کې سوروالي، گرمي، او پرسوب رامنځته کیدلې شی.

خلک کله نا کله، د واکسین کولو په ګډون، له طبي اقداماتو څخه وروسته بېهوشه کېږي. که چېرې تاسو د ګنګس توب یا د لید د بدلونونو یا غوړونو کې د زنگ د آواز احساس کوئ، پدې اړه خپل چمتو کونکي ته ووايئ.

له هر ډول درملو سره، د یو واکسین لپاره خورا لږې چانس شتون لري چې د شدید الرژیکي غبرګون، یا بل جدي زیان، یا مړینې لامل وګرځي.

#### 5. که چېرې کومه جدي ستونزه شتون ولري نو څه؟

وروسته لدې چې واکسین شوی کس کلینیک پرېږدي پدې صورت کې یو الرژیکي غبرګون رامنځته کیدلې شي. که چېرې تاسو د جدي الرژیکي غبرګون علایم (التهابونه، د مخ او ستوني پرسوب، تنفس کې ستونزه، د زړه چټک ضربان، پرکالتوب، یا کمزوري) وګورئ، له 1-1-9 شمېرې سره اړیکه ونیسئ او اړونده کس تر ټولو نژدې روغتون ته ورسوئ.

د هغو نورو علایمو لپاره چې تاسو اندېښمن کوئ، د خپلې روغتیايي پاملرنې له چمتو کونکي سره اړیکه ونیسئ.

د نا مطلوبو غبرګونونو په اړه باید د واکسین د نامطلوبو پېښو د راپور ورکولو سیستم (VAERS) ته راپور ورکړل شي. ستاسو د روغتیايي پاملرنې چمتو کونکي به دا راپور ثبت کړي، یا دا کار تاسو په خپله ترسره کولای شئ. د VAERS له وېب پاڼې څخه په [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) کې لیدنه وکړئ یا له 1-800-822-7967 شمېرې سره اړیکه ونیسئ. VAERS یوازي د غبرګونونو د راپور ورکولو لپاره دی، او د VAERS کارکونکي غړي طبي مشوره نه ورکوي.

#### 6. د واکسین د زیان د جبران ملي پروګرام

د واکسین د زیان د جبران ملي پروګرام (VICP) یو فدرال پروګرام دی چې هغو کسانو ته د جبران لپاره جوړ شوی دی چې د ټاکلو واکسینونو پواسطه زیانمن شوي وي. د واکسین د تطبیق له امله د ادعا شوي زیان یا مړینې په اړه ادعاوي د ثبت کولو لپاره د وخت محدودیت لري چې د دوه کلونو په اندازه دی. د VICP له وېب پاڼې څخه په [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) کې لیدنه وکړئ یا 1-800-338-2382 شمېرې سره اړیکه ونیسئ ترڅو د دې پروګرام او د ادعا د ثبتولو په اړه مالومات تر لاسه کړئ.

#### 7. زه مالومات څنګه ترلاسه کولای شم؟

د خپلې روغتیايي پاملرنې له چمتو کونکي څخه پوښتنه وکړئ.

له خپلې سیمه ایزي یا ایالتي روغتیايي څانګې سره اړیکه ونیسئ.

د واکسین د بستې او لا ډېرو مالوماتو لپاره د خوارو او درملو د ادارې (FDA) له وېب پاڼې څخه په

[www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines](http://www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines)

کې لیدنه وکړئ.

د ناروغېو د کنټرول او مخنیوي له مرکزونو (CDC) سره اړیکه ونیسئ:

- د 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) شمېرې سره اړیکه ونیسئ یا

- د CDC له وېب پاڼې څخه په [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines) کې لیدنه وکړئ.

د طبي پاملرنې (چې چمتو کونکو ته د واکسین کولو دقیق وضعیت معلوماتو، د واکسین ن کولو ارزونه، او د راتلونکي وخت واکسین کولو لپاره وړاندیز شوی مهالویش اجازه ورکولو لپاره، معلومات به د میشیګان پاملرنې ښه والي ثبتونې ته واستول شي. اشخاص د دې غوښتنې له کولو حق لري چې د دوی د طبي (Michigan Care Improvement Registry) پاملرنې چمتو کونکي ثبتونې ته د واکسین ن کولو معلومات ونه لیري.

